

A TANÁCS 2009/1002/KKBP HATÁROZATA**(2009. december 22.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspont módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió Tanácsa 2006. november 20-án elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006/795/KKBP közös álláspontot⁽¹⁾, mellyel végrehajtotta az ENSZ BT 1874 (2009) sz. határozatát; ezt a közös álláspontot a 2009/573/KKBP közös álláspont⁽²⁾ módosította.
- (2) A bizonyos cikkek, anyagok, felszerelések, áruk és technológia KNNDK részére történő közvetlen vagy közvetett szállítására, értékesítésére vagy átadására vonatkozó tilalomnak ki kell terjednie a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról szóló, 2009. május 5-i 428/2009/EK rendelet⁽³⁾ I. mellékletében felsorolt minden kettős felhasználású árua és technológiára.
- (3) A Tanács azonosított olyan személyeket és jogalanyokat, akik és amelyek teljesítik a 2006/795/KKBP közös álláspont 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 4. cikke (1) bekezdésének b) pontjában, valamint 3. cikke (1) bekezdésének c) pontjában és 4. cikke (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott kritériumokat. E személyeket és jogalanyokat ezért az említett közös álláspont II. és III. mellékletében szereplő jegyzékre fel kell venni.
- (4) A 2006/795/KKBP közös álláspontot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2006/795/KKBP közös álláspont a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikk (1) bekezdésének c) pontja helyébe a következő szöveg lép:

⁽¹⁾ HL L 322., 2006.11.22., 32. o.⁽²⁾ HL L 197., 2009.7.29., 111. o.⁽³⁾ HL L 134., 2009.5.29., 1. o.

„c) bizonyos egyéb cikkek, anyagok, felszerelések, áruk és technológia, amelyek hozzájárulhatnak a KNNDK atomfegyverekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos programjaihoz, illetve amelyek hozzájárulhatnak katonai tevékenységeihez, és melyek kiterjednek a kettős felhasználású termékek kivitelére, transzferjére, brókertevékenységére és tranzitjára vonatkozó közösségi ellenőrzési rendszer kialakításáról szóló, 2009. május 5-i 428/2009/EK (*) rendelet I. mellékletében felsorolt minden kettős felhasználású árua és technológiára is. Az Európai Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az e rendelkezés által érintett cikkek körét.

(*) HL L 134., 2009.5.29., 1. o.”

2. A 4. cikkben a (3) és a (4) bekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„(3) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

- a) alapvető szükségletek kielégítéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzalog, gyógyszerek és orvosi kezelések, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;
- b) kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerült, ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják; vagy
- c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök és gazdasági erőforrások nemzeti jogszabályoknak megfelelő szokásos kezelési vagy fenntartási költségeinek, valamint szolgáltatási díjainak kiegyenlítésére szolgálnak,

azt követően, hogy az érintett tagállam értesítette a bizottságot arról a szándékáról, hogy adott esetben e pénzeszközökhöz, egyéb befektetett pénzügyi eszközökhöz és gazdasági erőforrásokhoz hozzáférést kíván engedélyezni az I. mellékletben felsorolt személyek és jogalanyok számára, és a bizottság az értesítéstől számított öt munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

- (4) Mentességet lehet adni azon pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében is, amelyek:

- a) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a bizottságot értesítette és azt az I. mellékletben felsorolt személyek és jogalanyok számára a bizottság jóváhagyta; vagy

b) bíróság, hatóság vagy választottbíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott ítélet tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy az ítélet végrehajtására fel lehet használni, azt követően, hogy az érintett tagállam az I. mellékletben felsorolt személyek és jogalanyok vonatkozásában erről értesítette bizottságot, feltéve hogy a zálogjog vagy az ítélet azon időpontot megelőzően keletkezett, amikor a szankcióbizottság, a Biztonsági Tanács vagy a Tanács az (1) bekezdésben említett személyt vagy jogalanyt megjelölte, és nem az (1) bekezdésben említett személy vagy jogalany javára szól. ”

2. cikk

A 2006/795/KKBP közös álláspont II. és III. mellékletének helyébe az e határozat mellékletében szereplő szöveg lép.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2009. december 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. CARLGREN

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A. A 3. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett személyek jegyzéke

#	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító információk	Okok
1.	CHANG Song-taek (más néven JANG Song-Taek)	Születési dátum: 1946.2.2. vagy 1946.2.6. vagy 1946.2.23. (Észak-Hamgjong tartomány) Útleveleszám (2006-ban): PS 736420617	A Nemzeti Védelmi Bizottság tagja. A Koreai Munkáspárt igazgatási osztályának igazgatója.
2.	CHON Chi Bu		A General Bureau of Atomic Energy (GBAE) tagja, Jongbjon korábbi műszaki igazgatója.
3.	CHU Kyu-Chang (más néven JU Kyu-Chang)	Születési dátum: 1928 és 1933 között	A Koreai Munkáspárt védelmi ipari osztályának első igazgatóhelyettese (ballisztikai program), a Nemzeti Védelmi Bizottság tagja.
4.	HYON Chol-hae	Születési dátum: 1934 (Mandzsúria, Kína)	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának igazgatóhelyettese (Kim Dzsong-Il katonai tanácsadója).
5.	JON Pyong-ho	Születési dátum: 1926	A Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának titkára, a Központi Bizottság második gazdasági bizottságát felügyelő, a Központi Bizottság katonai ipari osztályának vezetője, a Nemzeti Védelmi Bizottság tagja.
6.	KIM Yong-chun (más néven Young-chun)	Születési dátum: 1935.3.4. Útleveleszám: 554410660	A Nemzeti Védelmi Bizottság elnökhelyettese, a Népi Fegyveres Erők minisztere, Kim Dzsong-Il nukleáris stratégiáért felelős különleges tanácsadója.
7.	O Kuk-Ryol	Születési dátum: 1931 (Jilin tartomány, Kína)	A Nemzeti Védelmi Bizottság elnökhelyettese, a nukleáris és ballisztikai programhoz szükséges csúcstechnológia külföldről történő beszerzését felügyeli.
8.	PAEK Se-bong	Születési dátum: 1946	A Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága (a ballisztikai programért felelős) második gazdasági bizottságának elnöke. A Nemzeti Védelmi Bizottság tagja.
9.	PAK Jae-gyong (más néven Chae-Kyong)	Születési dátum: 1933 Útleveleszám: 554410661	A Népi Fegyveres Erők általános politikai osztályának igazgatóhelyettese és a Népi Fegyveres Erők logisztikai osztályának igazgatóhelyettese (Kim Dzsong-Il katonai tanácsadója).
10.	PYON Yong Rip (más néven Yong-Nip)	Születési dátum: 1929.9.20. Útleveleszám: 645310121 (kiállítás időpontja: 2005.9.13.)	A tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos biológiai kutatásban részt vevő Tudományos Akadémia elnöke.
11.	RYOM Yong		Az ENSZ szankciós listáján szereplő General Bureau of Atomic Energy igazgatója, a nemzetközi kapcsolatokért felel.
12.	SO Sang-kuk	Születési dátum: 1932 és 1938 között	A Kim Ir Szen egyetem atomfizikai tanszékének vezetője.

B. A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett szervek jegyzéke

#	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító információk	Okok
1.	Jongbjoni Nukleáris Kutatóközpont		Katonai célú plutónium gyártásában részt vevő kutatóközpont. Az ENSZ szankciós listáján (2009.7.16. óta) szereplő General Bureau of Atomic Energy alá tartozó központ
2.	Korea Pugang mining and machinery corporation ltd		A Korea Ryongbong General Corporation leányvállalata (az ENSZ szankciós listáján 2009.4.24. óta szerepel), a rakéták területén felhasználható alumíniumpor gyártásával foglalkozó üzemek igazgatásáról gondoskodik.
3.	Korean Ryengwang trading corporation	Rakwon-dong, Pothonggang kerület, Pyongyang, Észak-Korea	A Korea Ryongbong General Corporation leányvállalata (az ENSZ szankciós listáján 2009.4.24. óta szerepel).
4.	Sobaeksu United Corp (más néven Sobaeksu United Corp)		Érzékeny anyagok vagy berendezések kutatásában vagy beszerzésében részt vevő állami vállalat. Több természetes grafitlelőhely tulajdonosa, amelyek nyersanyaggal látnak el két, a ballisztika területén felhasználható grafit-tömböket gyártó üzemet.

III. MELLÉKLET

A. A 3. cikk (1) bekezdésének c) pontjában és a 4. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett személyek jegyzéke

1.	KIM Tong-un		A Munkáspárt Központi Bizottsága proliferáció finanszírozásával foglalkozó »39. Hivatalának« igazgatója.
----	-------------	--	--